

李亞王



I
R
A
N
G

李 尔 王

(英) 莎士比亚 原著

于 文 改编

朱维明 绘画



辽宁美术出版社

李 尔 王
于 文 改编
朱维明 绘画

*
辽宁美术出版社出版
(沈阳市民族街2段5里6号)

文字编辑：张月华
美术编辑：李皓

辽宁省新闻出版局发行
朝阳六六七厂印刷

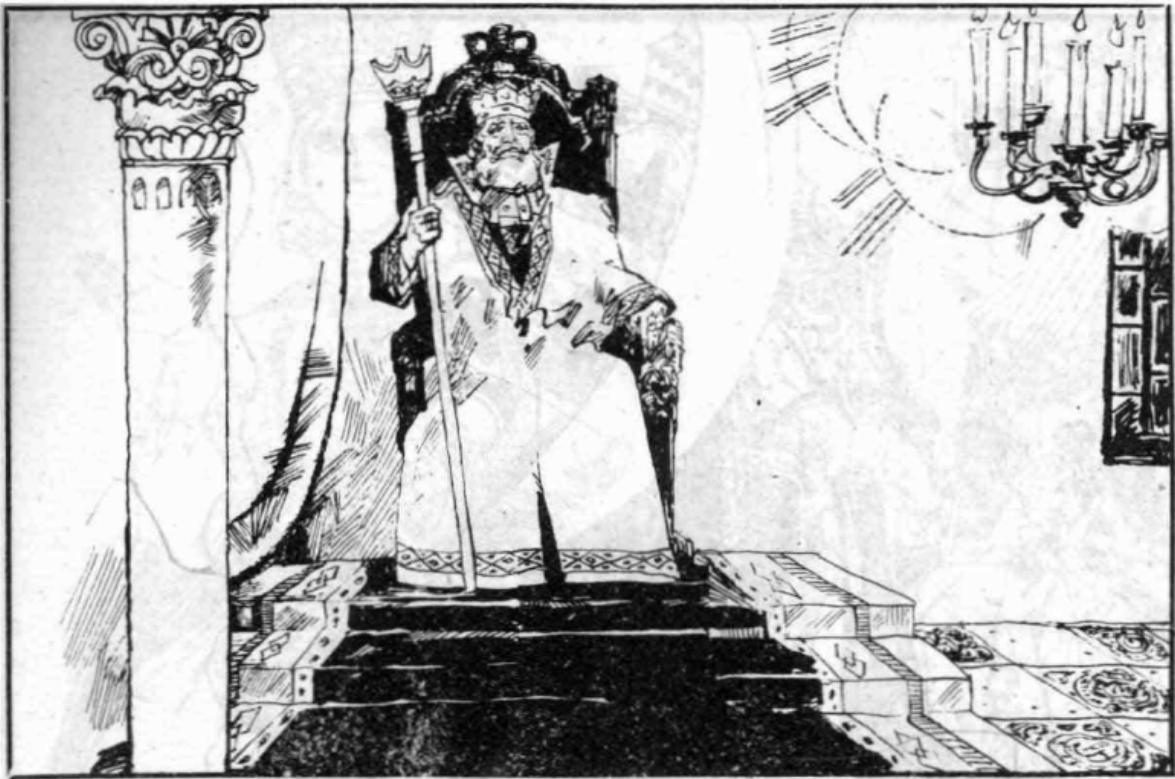
*
开本：787×1092 1/64 印张：2
印数：1—138,500

1983年12月第1版 1983年12月第1次印刷
统一书号：7161·0291 定价：0.19元

【内容介绍】

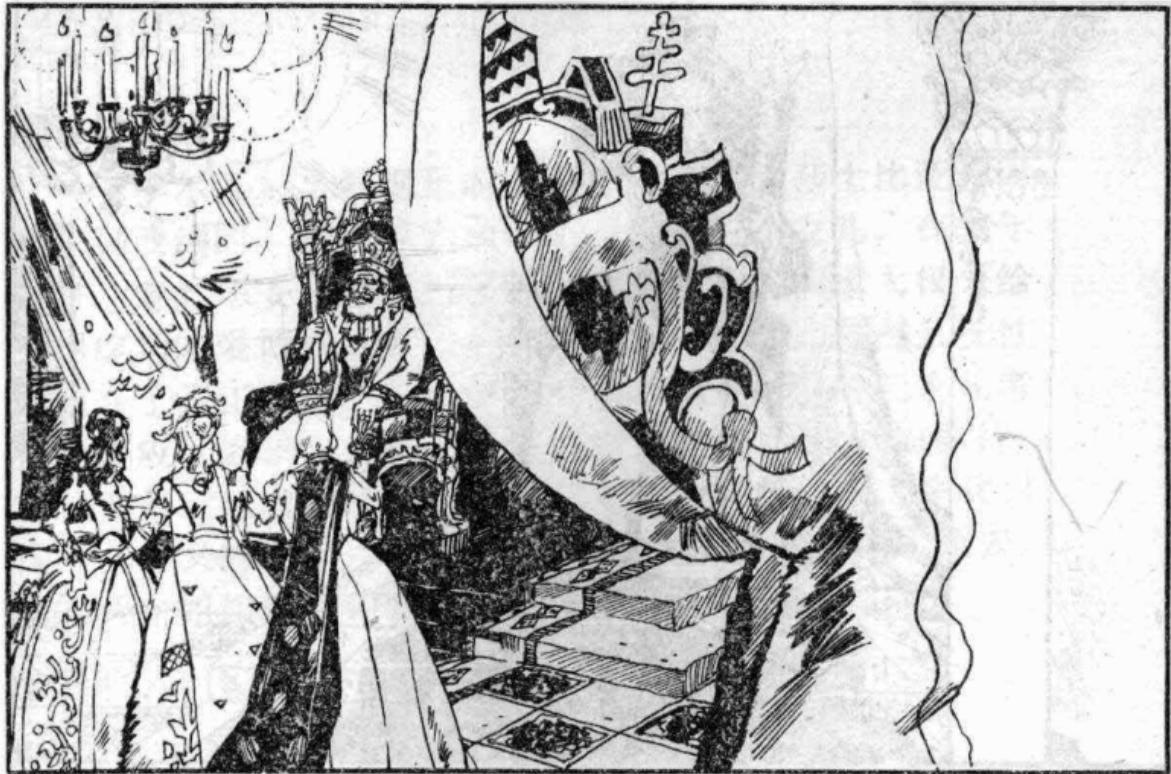
《李尔王》是根据英国十六世纪戏剧家莎士比亚的同名悲剧改编的。古代不列颠国王李尔有三个女儿，在他年老时，忽然想安闲地度过晚年，就把领土、国家大权分给了用虚伪的爱博得他欢心的大女儿和二女儿，同时又任性地剥夺了真正爱他，但不会用花言巧语奉承他的三女儿考狄利娅应得的领土。不久，李尔因为受长女、次女的虐待，精神失常。远嫁给法兰西王的三女儿为营救父亲，举兵讨伐两个不义的姐姐，结果，考狄利娅和父亲被俘先后死去。她的两个姐姐也自相残杀而死。

纪清河 封面设计



1 不列颠国王李尔已经八十多岁了，他由于上了年纪，并且为国事操劳过度，身体衰弱下来。他决定把国事让给他的三个年轻的女儿高纳里尔、里根和考狄利娅去治理，自己要安稳地度过幸福的晚年。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com



2 老国王召来三个女儿。他想要知道谁最爱他，他要照她们爱他的程度来分配各自应得的一份国土。



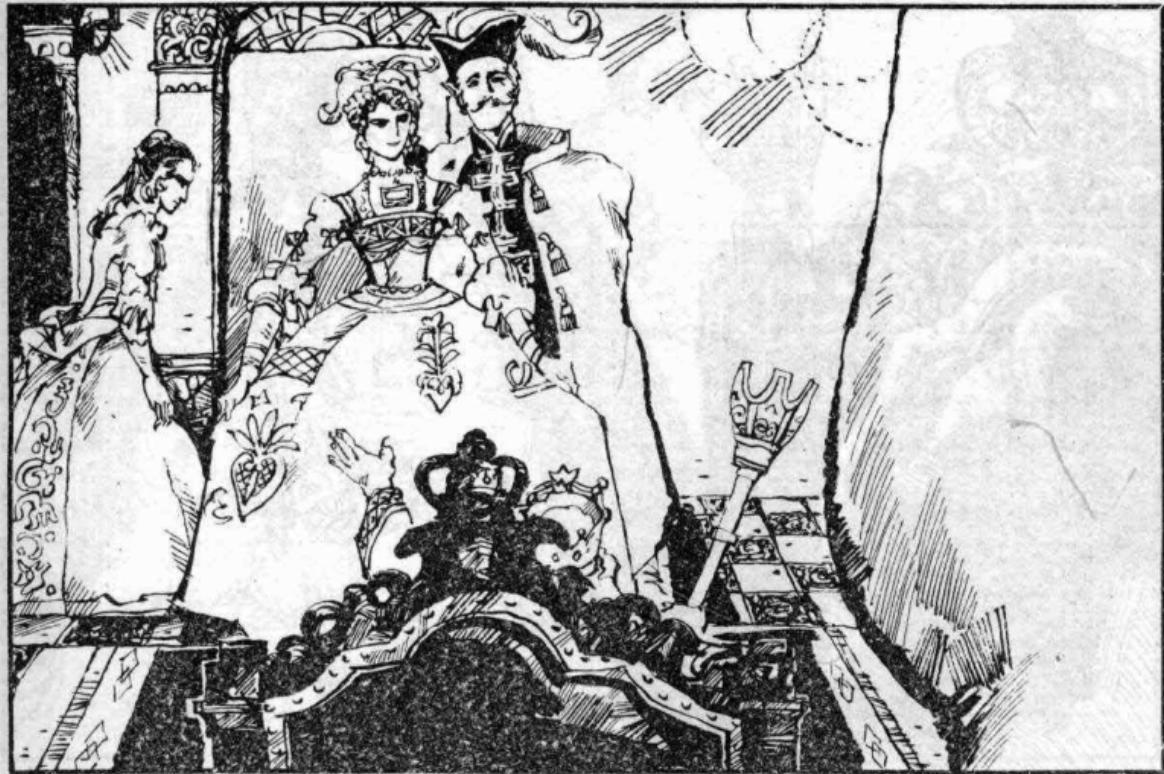
3 大女儿高纳里尔心里并不爱国王，可是她信口编了一大套花言巧语，说她对父亲的爱不是言语所能表达得出的，说她爱父亲胜过爱她自己的眼珠子，胜过爱她自己的生命和自由……



4 国王听了十分高兴，认为她是爱他的，于是，凭着一时的冲动，就把广大国土的三分之一赐给了她和她的丈夫奥本尼公爵。然后，他又把二女儿里根叫过来。



5 二女儿里根跟她姐姐一样虚伪，可是她表白得一点也不比姐姐差。她说她姐姐的话还远远没有表达出她对父王的爱，因为世界上一切欢乐都引不起她的兴趣，只有在孝顺她亲爱的父王时，她才感到无比的幸福……



6 李尔王看到孩子们都这样爱他，暗自感到幸福。他同样赏赐了二女儿，把三分之一的国土赐给了她和她的丈夫康华尔公爵。



7 李尔最宠爱的是小女儿考狄利娅。他管她叫他的“快乐”，他的“宝贝”。他认定她说的话会比她的两个姐姐还要热烈千倍万倍。于是，他转过身来问考狄利娅：“你有些什么话，说吧！”



8 考狄利娅十分讨厌姐姐们虚假的奉承，她们的献媚只是为了从年老的国王手里骗取国土，好同丈夫掌握大权。于是考狄利娅告诉父亲：她没有姐姐们说的那么多好听的话。



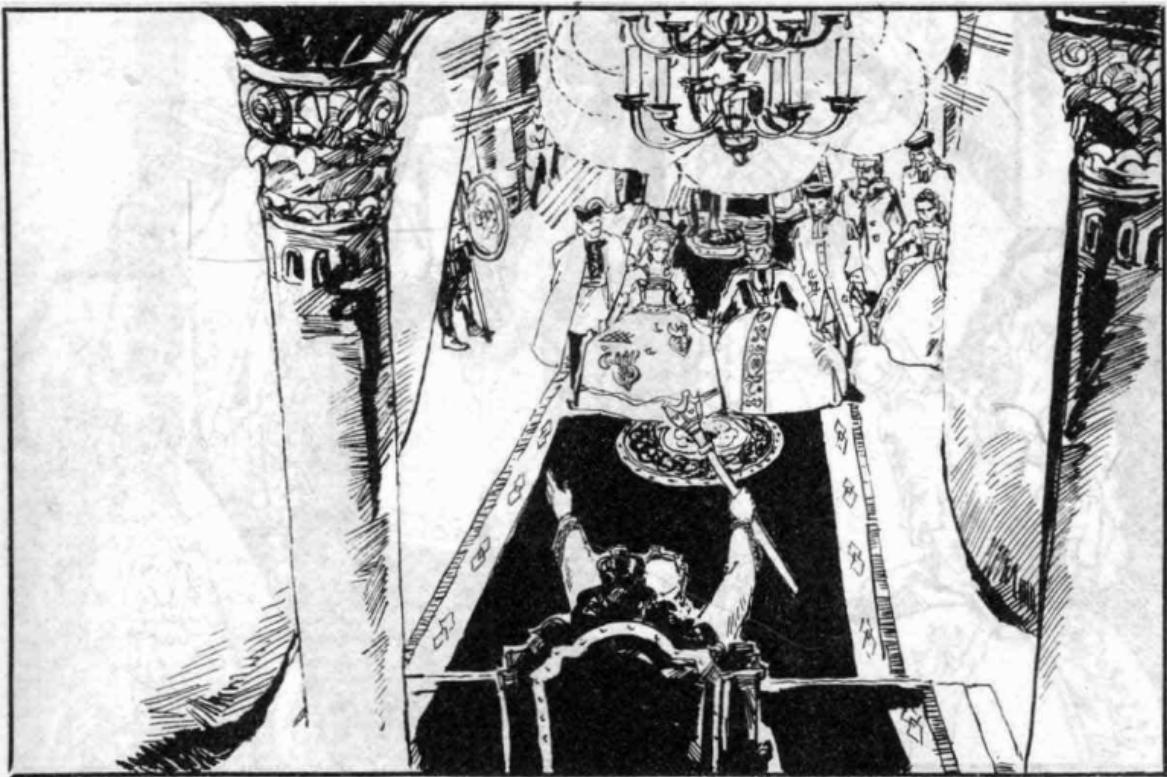
9 李尔王一愣，说：“没有只能换来没有，重新说说看。”考狄利娅回答说：“我是个拙笨的人，不会说假话。我对您的爱是按照我做女儿的本分去爱的，一分不多，一分不少。”李尔大吃一惊，要她慎重考虑她的前途。



10 考狄利娅不愿使自己对父亲真心的爱，染上贪图私欲的色彩，就对父亲说：“父亲教养我成人，我就应尽孝心报答，如果说世界上除了父亲谁也不爱，那干吗还要丈夫？”



11 国王把小女儿这真心实意的话认作是忘恩负义，十分生气。他原就性情急躁好发脾气，一上了年纪，人更糊涂了，分辨不出真话和奉承。他一阵暴怒，就把留给考狄利娅的那三分之一国土平分给她两个姐姐和她们的丈夫。



12 李尔王还把考狄利娅的两个姐夫奥本尼公爵、康华尔公爵也叫过来，当着他所有朝臣，把国家全部权柄，税收和国政都交给他们共同管理。



13 李尔仅仅保留了国王的名义，并且提出只带一百名武士作为侍从，每个月在两个女儿的王宫里轮流居住。朝臣们看到国王凭一时的感情把王国处理得这样荒唐，感到又震惊又难过。可谁也不敢去冒犯正在发脾气的国王。